

A spectacular 'jet' event seen by the UA2 experiment, in which the fragments of a violent 540 GeV proton-antiproton collision contained 127 GeV of energy flying off at right angles to the initial collision axis. The line lengths are proportional to particle energies.

Événement spectaculaire 'en jet' observé au cours de l'expérience UA2 et dans lequel les fragments d'une violente collision proton-antiproton de 540 GeV contenaient une énergie de 127 GeV fusant à angle droit par rapport à l'axe initial de la collision. La longueur des lignes est proportionnelle à l'énergie des particules.

Jets of particles

Prominent among the new physics results announced at the recent International Particle Physics Conference in Paris was the impressive new evidence from CERN for the scattering of the tiny hard grains of matter – 'quarks' and 'gluons' – hidden deep inside particles like protons. For some time it has been known that protons have an inner structure, but experiments have found it difficult to look beyond the behaviour due to protons as a whole and study instead what happens when their inner grains crash into each other. Now experiments at both the ISR (proton-proton scattering) and the SPS proton-antiproton collider have succeeded in filtering off the 'softer' behaviour to isolate the products of the violent inner collisions. This is done by using combinations of 'triggers' to eliminate uninteresting effects. At the SPS collider, the very high collision energies provide better conditions, and the UA1 and UA2 experiments see clearly the increased clustering of the produced particles as the inner collisions become more and more violent. This clustering into 'jets' is the characteristic 'fingerprint' of the violent inner collisions. The studies are continuing, and will provide important new information on the behaviour of the smallest grains of matter yet to be discovered.

Jets et particules

Parmi les nouveaux résultats de physique annoncés lors de la Conférence internationale de physique des particules qui s'est tenue récemment à Paris, le plus remarquable est la nouvelle preuve impressionnante fournie par le CERN de la diffusion des minuscules grains durs de matière – 'quarks' et 'gluons' – profondément enfouis à l'intérieur de particules telles que les protons. On sait depuis quelque temps que les protons ont une structure interne mais, au cours des expériences passées, il a été difficile d'observer des réactions allant au-delà de celles dues aux protons en tant que blocs et d'étudier ce qui se passe lorsque leurs grains intérieurs entrent en collision les uns avec les autres. Or, au cours d'expériences récentes réalisées aux ISR (diffusion proton-proton) et au collisionneur proton-antiproton du SPS, on a réussi à éliminer par filtrage les réactions 'douces' afin d'isoler les produits des violentes collisions internes. Cette opération s'effectue en employant des combinaisons de 'systèmes de déclenchement' pour éliminer les effets inintéressants. Au collisionneur du SPS, les très hautes énergies de collision offrent de meilleures conditions; en effet, dans les expériences UA1 et UA2, on voit nettement les amas des particules produites s'accroître à mesure de l'augmentation de la violence des collisions internes. La forme de 'jets' prise par ces amas constitue 'les empreintes digitales' caractéristiques des violentes collisions internes. Les études se poursuivent et fourniront de nouvelles informations importantes sur le comportement des plus petits grains de matière qui sont encore à découvrir.

SEMINARS SEMINAIRES

Lundi 30 août

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09h00 à 16h30 – Parking PTT, Bât. 63

DRAGER (Suisse)/SA représentant Dräger (D) propose en exposition des produits issus des départements PROTECTION RESPIRATOIRE - ANALYSE ET DETECTION DES GAZ pour la protection contre les toxiques et poisons des voies respiratoires sur les lieux de travail.

Langues : allemand, français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Monday 30 August

SPECIAL EF SEMINAR

at 11.00 hrs – Bldg. 13, Room 2-005

Development of a compact transition radiation detector for electron-hadron separation in jets.

by Martin Holder / University of Siegen

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

Use of a large multicell ionization detector - The External Particle Identifier - In experiments with the BEBC hydrogen bubble chamber

by Martha Spyropoulou-Stassinaki, Univ. of Athens and CERN

Fast secondary particles from interactions of K^+ at 70 GeV/c and K^- at 110 GeV/c in the BEBC hydrogen bubble chamber were identified by use of the relativistic rise of ionization in argon. The ionization was measured in a large multicell ionization counter system, the External Particle Identifier (EPI). The operation of this hybrid system, the calibration and the procedures of off-line analysis leading to particle identification will be described. Track by track identification procedures will be discussed, yielding samples of pions and kaons with a contamination less than about 12%.

Tuesday 31 August

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*)

How big is the Universe?

by A.H. Karp / IBM Scientific Center, Palo Alto

We all read about the latest discoveries in astronomy concerning pulsars, quasars, and the overall structure of the Universe. Inherent in all these discussions is some measure of distances. Since we can only measure directly the distances of nearby objects, astronomers must rely on inference. In this talk I will show how,

starting with just a ruler, it is possible to determine the distance to the farthest reaches of the Universe. For reasons that will be made clear, astronomers refer to this procedure as the 'Distance Ladder'. Throughout this talk, I will attempt to keep track of the errors introduced on each rung of the ladder.

*) Tea and coffee at 16.00 hrs.

Wednesday 1 September

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Supersymmetric GUTs

by K. Tamvakis / CERN

We review the status of supersymmetric GUTs, focusing on their predictions concerning the Weinberg angle, proton decay, etc. as well as their cosmological implications.

Thursday 2 September

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*)

ALPEX, the Alpine experiment

by Joachim P. Kuettner / World Meteorological Organization

ALPEX, a coordinated effort of 20 nations to explore the influence of mountain ranges on the earth's atmosphere was centered at Geneva. It is part of the Global Atmospheric Research Programme (GARP) of the World Meteorological Organization in which most of the world's nations participated during the last decade. A description is given of the scientific problems, of the field operations in Europe (March/April 1982) and of the first scientific results.

*) Tea and coffee at 16.00 hrs.

Tuesday 7 and Wednesday 8 September

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs - 6th Floor, Adm. Bldg.

CLOSED SESSION

Tuesday 7 September

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

High energy physics plans in Japan

by K. Kondo / University of Tsukuba, Tokyo

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE – Rappel

La brochure "Enseignement technique - Programme 1982-1983" est actuellement disponible. Vous pouvez en obtenir un exemplaire, soit en retournant la carte de commande qui a été distribuée à tous les membres du personnel, soit en remplissant et renvoyant le coupon ci-dessous.

Cette brochure contient la description détaillée des cours organisés à l'intention du personnel.

Le programme comporte cette année les cours suivants :

MATHEMATIQUES - PHYSIQUE

- Ateliers de mathématiques
- Evolution et révolution des idées en physique des particules
- Haute-fréquence : applications aux accélérateurs
- Séminaires d'énergie
- Effets biologiques des radiations/*Biological effects of radiations*

INFORMATIQUE

- Introduction à l'information et aux techniques de programmation
- Introduction to computing and programming techniques*
- Les microprocesseurs : fonctionnement et utilisation
- Programmation des microprocesseurs
- Techniques de programmation de mini-ordinateurs
- Programmation en PASCAL
- WYLBUR avancé/*Advanced WYLBUR SCRIPT*

ELECTRONIQUE

- Laboratoire d'études électroniques
- Systèmes asservis linéaires
- Fonctions logiques complexes
- Systèmes logiques programmés

MECANIQUE ET MECANICIENS

- Electromécanique I
- Electromécanique II
- Analyse et méthodes de constructions mécaniques II
- Calcul de structures par la méthode des éléments finis
- Soudabilité et procédés de soudure
- Initiation à la soudure
- Perfectionnement en soudure
- Initiation aux techniques du vide

ADMINISTRATION ET GESTION

- Techniques d'organisation et de statistiques
- Informatique administrative : Introduction à WYLBUR
- Informatique administrative : Introduction à INFOL

DELAI D'INSCRIPTION : 1er septembre 1982

La brochure peut être également consultée dans les Secrétariats de Division.

A : Secrétariat de l'Enseignement technique

Veuillez m'envoyer une brochure "Enseignement technique - programme 1982-1983"

Nom et prénom :

Division :

COURS DE RECYCLAGE EN CONSTRUCTION METALLIQUE – Rappel

– Les 12, 19, et 21 octobre 1982

Cours organisé par la Commission romande SIA-A3E2PL-GEP-EPFL-EAUG-SVIGGR-ASRO en collaboration avec ICOM-Construction métallique de l'EPFL et le Centre suisse de la construction métallique (SZS).

Renseignements et inscriptions : Tél. 021/36.34.21 (SVIA) ou 021/47.24.25 (ICOM).

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

REINTEGRATION FRANCAISE

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu

jeudi 2 septembre 1982 de 09h00 à 11h00
Salle de Conf. No. 2, Bât. 5, 1er étage

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat de la Section des Affaires sociales (int. 4201).

Section des Affaires sociales
Département du Personnel
Tél. 4201

Le jeudi 9 septembre 1982 étant férié (Jeune genevois), les articles à insérer dans le Bulletin No. 37/82, paraissant le vendredi 10 (et couvrant la semaine du lundi 13 septembre) devront nous parvenir **un jour plus tôt** qu'à l'accoutumée, soit **le lundi 6 septembre à midi**.

Section Publications / DOC
Tél. 4106, 3983, 3576

MOBILITE INTERNE

Le recrutement interne a été autorisé pour le poste suivant vacant

DEPARTEMENT HS

- TECHNICIEN

dans le domaine de la sécurité du travail, niveau BT/BTS.

Fonctions :

Assister l'ingénieur chargé de la liaison avec les organismes d'inspection du travail des états hôtes en ce qui concerne les questions de sécurité générale dans les domaines du génie civil, des bâtiments, des installations et équipements. Suivre les travaux sur les chantiers et s'assurer du respect des règles de sécurité et de l'application des mesures de prévention. Participer à des réunions techniques et rédiger des rapports d'inspection.

Si vous désirez en savoir plus au sujet de ce poste, veuillez vous mettre en rapport avec H. SPAETI (tél. 4465) en vue d'une discussion avec le supérieur hiérarchique concerné.

COLLECTE DE SANG AU CERN

La collecte de sang, qui sera organisée par le Centre de transfusion sanguine de Lyon, aura lieu le

mardi 14 septembre 1982

dans les Salles A, C et D (Bâtiment de l'Administration, près de la Salle du Conseil).

De plus amples détails vous seront communiqués dans le Bulletin du 6 septembre (No. 36/82), ainsi que par voie d'affiches. (Il ne sera pas envoyé de convocations individuelles.)

D'ores et déjà nous remercions les donneurs – anciens et nouveaux – de se présenter nombreux à cette collecte.

Dr J. P. Diss
Service médical

CHANGEMENT DE LOCAUX

L'Atelier électronique PS/PO a emménagé dans ses nouveaux locaux du Bâtiment 23,1-020. Les numéros de téléphone sont inchangés.

INTERNAL MOBILITY

Internal recruitment has been authorized for the following post vacant in

HS Department

- TECHNICIAN

in the field of safety at work, OND/HND level.

Assignment :

To assist the engineer responsible for liaising with the safety inspectorates authorities of the host states concerning questions of general safety in the fields of civil engineering, buildings, installations and equipment. To follow the work on building sites and to ensure that safety rules are respected and preventive action taken. To participate in technical meetings and to write inspection reports.

If you wish to know more about the above post, please contact H. SPAETI (ext. 4465) to arrange for an informal discussion with the supervisor concerned.

BLOOD DONORS CAMPAIGN AT CERN

The blood donors campaign, organized by the Centre de transfusion sanguine de Lyon will be held at CERN on

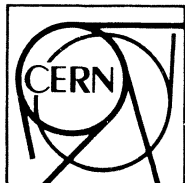
Tuesday 14 September 1982

Rooms A, C and D (Administration Building, near the Council Chamber).

Further details will be given in the Bulletin of 6 September (No. 36/82), and also on the notice boards. (Invitations will not be sent to each individual.)

We should like to thank in advance all those willing to donate.

Dr J.P. Diss
Medical Service



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CLUBS

CRICKET CLUB

As regular readers of this esteemed broadsheet will appreciate, on Sunday August 22 the third and last of three matches of the 1982 season between CERN C.C. and Geneva C.C. for the John Harvey Trophy was played at the Stade de Richemond. The first match had been drawn (but was a moral victory for CERN) while CERN won the second, and thus the stage was set for a thrilling climax. After a slow start Geneva C.C. began to score freely, and finally declared at 146 for 4. CERN had an even more disastrous start than usual, being 9 for 3 at one point, but reached 92 for 7 when stumps were drawn, thereby forcing a draw, and regaining the John Harvey Trophy after a gap of some years.

The next match is on Sunday August 29, again at the Stade de Richemond and against Geneva C.C., but this time in the semi-final of the Swiss-Cup.

The following weekend sees the annual feast of cricket at CERN, with the visit of British Airways (Manchester), and two matches, the first starting at 13.30 on Saturday September 4, and the second starting at 11.00 on Sunday 5. Lovers of cricket - and B.A. - are welcome to come along and cheer.

Net practice is held every Thursdays at 17.30 at the SPS pitch. Further information on cricket at CERN may be obtained by ringing 2923 or 5924 or 13-7029.

GAMES CLUB - CHESS SECTION

The CERN Chess Club has purchased a Champion Chess Challenger computer, which can be borrowed by club members for 10 SF/week.

Try to beat it ! It is difficult !

At the beginning of October there will be a tournament in which the small computer will also participate.

For details please call :
. S.Talas/2219 - T.Lindelof/4959.

DARTS CLUB

CLUB ENROLMENT EVENING

Thursday 2nd September from 8.30 pm in the Café de la Place, Meyrin.

- Registration of members for 1982/1983 season.
- Formation of teams to play in Geneva Darts League.
- Formation of teams to play in Geneva Darts League.
- New players welcome.

GENEVA DARTS LEAGUE A.G.M.

Monday 6th September at 8 pm in the Café Beau Site, Cointrin.

SKI-CLUB

L'été tirant à sa fin, le club de ski prépare déjà sa nouvelle saison, saison importante car ce sera la 20ème en tant que club.

Le Comité se présente comme suit :

Président : HUGUENIN Remy

Vice-Président : STREUN Freddy

Secrétaire : MOLAT-BERBIERS Anne

Trésorier : DECHELETTE Paul

Membres du Comité : BOCQUET P., BOITEUX J.P., DESFOND P., DUBOIS R., GAPIHAN R., MERMOUX A., PETITJEAN G., STUDER M., SQUADRANI E.

Comme ces années précédentes, de multiples activités vous seront proposées, nous espérons que vous participerez nombreux à toutes ces activités.

GYMNASTIQUE PREPARATOIRE :

Tous les mardis de 18h à 18h 45 1ère séance
et de 19h à 19h 45 2ème séance.

Prix : 25 F. de septembre 82 à février 83.

Inscription à la permanence le VENDREDI 3 Sept. de 17h à 18 heures. Attention!..Nombre de places limité.

SORTIES PEDESTRES :

12 septembre	- RECULET- CRET DE LA NEIGE
19 "	- PIQUE-NIQUE (JURA)
25-26 "	- JURA NEUCHATELOIS (2 jours)
3 octobre	- ROCHER-DE-NAYE
10 "	- LAC DE TANNAY
17 "	- LA POINTE D'AREU
24 "	- LAC BLANC (CHAMONIX)

VELO CLUB

SAMEDI 28 AOUT 1982

Journée "Tour du Lac Léman"

Rendez-vous samedi matin, départ à 8h.00 à la Piscine de Ferney-Voltaire pour le Tour du Lac Léman (170 kms). Direction Genève puis Thonon, Montreux, arrêt pique-nique à Ouchy. Voitures suiveuses au départ pour collecter le ravitaillement.....En selle pour cette jolie journée !

YACHTING CLUB

Week-end de camping

Cette année le club va introduire un rallye pour dériveurs, combiné avec un week-end de camping. Il aura lieu les 4 et 5 septembre 1982 à partir de Port-Choiseul ; départ prévu entre 11.00 et 14.00 h.

L'apport d'une tente et d'un sac de couchage est nécessaire. La caravane sera accompagnée par quelques bateaux à moteur pour la surveillance et le First 18 du Club pour le transport des bagages.

Le but sera le camping de Tanney (Suisse). Le soir il y aura un dîner au restaurant du camping. Afin de sonder l'intérêt pour un tel événement, nous vous prions de nous retourner le coupon ci-dessous dûment rempli si vous pensez participer à cette manifestation. Des précisions suivront après sondage.

SONDAGE WEEK-END DE CAMPING YCC

A renvoyer à : Hans TAUREG Div./EP

NomPrénom

Div./Org.Tél.Prof.....

Je participerai avec :

Bateau du Club, type 1.....2.....3.....

Bateau privé, marquesérie.

Nombre d'équipiers :.....

Nombre de personnes au dîner

Résultats de la Traversée du Lac du 21.8.1982

Dériveurs

1. G.McEvens + S.Bouilleu	Fireball	1h05'28"
2. C.Nicholson + M.Talbot	Javelin	1h08'15"
3. Bell + Bell	470	1h15'40"
4. Bal + Bal	420	1h18'40"
5. K.Poser + M. Fauconneau	485	1h18'42"

Les autres participants étaient par ordre d'arrivée: Burns + Burns, Costantini + Pozzo plus 1 non classé.

1. J. Hoyer	Alpha	1h17'05"
2. H.Van Eysken	Mistral	1h18'46"
3. A. Turner	Dufour	1h31'42"
4. A. Tholle	Mistral	1h32'00"
5. M. Borowski	Dufour	1h34'02"

Les autres participants étaient par ordre d'arrivée :

Weilhammer, McCulloch, Dietl, Seeber, Klempt, Dror, plus 5 participants non classés.

CERN CHOIR AND ORCHESTRA

SEASON 1982/1983

Choir rehearsals start again on Wednesday September 8th at 20.00 hrs. in the Main Amphitheatre (Building 500).

We start with some popular Greek melodies for the Hermance festival on September 18th and 19th.

This the main work for the Xmas concerts : Haydn's Nelson Mass, and of course Xmas carols.

Everybody is most welcome - old members, new members, all voices.

For more information, please contact Norman McCubbin (5924 MCC\$VQ) or Colin Taylor (2590).

Orchestra rehearsals will start a little later, but anybody interested is playing in the Orchestra is asked to contact McCubbin or Taylor.

CHOEUR ET ORCHESTRE

SAISON 1982/1983

Les répétitions du Choeur recommenceront mercredi 8 septembre à 20h.00 dans l'Amphithéâtre (Bât.500). D'abord quelques chansons populaires grecques pour la Fête d'Hermance qui aura lieu les 18, 19 septembre 1982. Puis l'oeuvre principale pour nos concerts de Noël : La Nelson Messe de J. Haydn et, bien sûr, des chants de Noël.

Un accueil chaleureux à tous et à toutes, anciens membres, nouveaux membres, pour toutes les voix.

Veuillez contacter Norman McCubbin (5924, MCC\$VQ) or Colin Taylor (2590) pour de plus amples renseignements.

Les répétitions de l'Orchestre recommenceront un peu plus tard. Les personnes intéressées sont priées de contacter M. McCubbin ou M. Taylor.

AUTOMOBILE CLUB

La personne non-membre du club qui a été surprise par un membre du comité le samedi 21 août à se servir des installations et qui a insisté pour continuer à se servir des appareils malgré les observations qui lui ont été faites, est priée de contacter M. BLAZIANU - Président du Club Automobile - au No.26.36.

RAPPEL

Nous rappelons que les installations du Club Automobile sont exclusivement réservées aux membres cotisants. Des contrôles sont effectués régulièrement dans ce sens.

POUR INFORMATION

COMPETITION DE GOLF

En espérant que vos vacances vous ont permis d'améliorer vos handicaps, nous vous proposons de nous retrouver sur le Golf de CHAMONIX le 9 septembre, jour du Jeûne Genevois.

La compétition se fera par équipe de 2, le matin 9 trous en CHAPMAN, l'après-midi 9 trous en 4 balles meilleure balle.

Entre ces deux demi-épreuves, nous aurons le temps de prendre un repas au Club-House (prix environ 55 FF).

Le montant de la participation sera de 65 FF pour les membres de Divonne et d'Evian et de 100 FF pour les autres. Les Juniors et pro ne payant que 30 FF.

Veuillez renvoyer au plus tôt votre bulletin de participation à R. GREGOIRE/EF.

L'équipe suivante :

NomPrénom.....HDC.....

NomPrénom.....HDC.....

prendra part à la compétition de Golf du
9 septembre 1982 à Chamonix.

Nombre de repas :

Si vous n'avez pas la possibilité de former une équipe, inscrivez votre nom, nous nous chargerons de rassembler les isolés.

COOPERATIVES

COOPIN

Nous avons en stock des projecteurs de diapositives avec commande à distance à infra-rouge pour la mise au point et le changement de dia en marche avant et arrière, timer automatique et prise de synchronisation. Grand choix de flashes et appareils photos "Instamatics".

Nous venons de recevoir la gamme complète de produits de soin pour peaux grasses.

EXHIBITION OF PAINTINGS

From 1st to 10th September 1982

Main Building

M. STOVALL

Watercolor is a medium with inherent excitement and the watercolorist must become very familiar with it's many, many, techniques. But beyond the mastery of the watercolor technique there is the mastery of the more elusive and more basic aspect - design. Good design is the intelligent use of color, line, shape, value, texture, and subject. This pursuit of good design in watercolor is a growing, thinking process which can be done before the watercolor is started, or it can be part of the painting process.

In this exhibit at CERN, Mary STOVALL has used the many techniques of watercolor, but her primary goal has been to refine this important aspect of design. Her work includes still-life, landscape, people, and conceptual paintings.

Study and Training

Certificate of Educational Studies (1971)
Oxford University; Oxford, England

BA in Art Education (1972)
Arizona State University; Tempe, Arizona

Independent study with Robert Tovey, British Portrait Artist
and with Sigrid Pittendrigh, Scottish Artist (1974)
Geneva, Switzerland

Robert Wood Watercolor Workshop ("Design"; 1975)
Los Alamos, New Mexico

Torn Hill Watercolor Workshop ("Color"; 1976)
Albuquerque, New Mexico

Dr. Sam Black Watercolor Workshop ("Experimental";
1976) University of British Columbia
Vancouver, British Columbia

Charles Reid Watercolor Workshops ("Figures"; 1977 and
1981) Albuquerque, New Mexico

Exhibitions and Shows

1980 "Drawings and Paintings by M. Stovall"; One-Woman
Show; Los Alamos Credit Union; Los Alamos, NM

"Reflections - 1980" ; New Mexico Watercolor Society
Juried; Two watercolors
New Mexico State Fairgrounds; Albuquerque, NM

1978-1980 Art Department - Teacher and Aide
Los Alamos Schools; Los Alamos, NM

1978 "Salon Des Refugees"; Invitational Show
Santa Fe, NM

New Mexico State Fair - Professional Exhibit
Two Drawings
New Mexico State Fairgrounds; Albuquerque, NM

Santa Fe Artists Award Show
Santa Fe Festival of the Arts
Santa Fe, NM

New Mexico Arts and Crafts Fair; Juried
New Mexico State Fairgrounds; Albuquerque, NM

1976 First National Bank Opening Show
Two-Woman Invitational Show
Los Alamos, NM

1975 Women's Invitational Show (NOW)
Fuller Lodge; Los Alamos, NM

New Mexico Arts and Crafts Fair; Juried
New Mexico State Fairground; Albuquerque, NM

"Character Studies"; One-Woman Show
Los Alamos Credit Union; Los Alamos, NM

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 30 août

AU 3 septembre 1982

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> FS. 4,80 <i>II</i> FS. 5,50	<i>I</i> FS. 5,-- <i>II</i> FS. 5,75	FF. 13,65
LUNDI/ MONDAY	<i>I</i> Saucisse de Veau Pommes Frites Salade verte <i>II</i> Langue de Boeuf Cornettes au Beurre Petits Pois	<i>I</i> Spaghetti Bolognaise <i>II</i> Steak sur le Grill Pommes rissolées Légumes	Rôti de Porc Pommes Purée Légumes Saison
MARDI/ TUESDAY	<i>I</i> Rizotto Albufera Salade verte <i>II</i> Croustilles de Merlan Pommes Frites Tomate	<i>I</i> Petit Salé aux Lentilles <i>II</i> Sauté d'Agneau aux Flageolets Légumes	Hamburger à Cheval Coquillettes Tomates au Four
MERCREDI/ WEDNESDAY	<i>I</i> Spaghetti Sauce au Thon Salade verte <i>II</i> Paupiettes de Volaille Pommes en Dés Légumes du Jour	<i>I</i> Assiette de Maquereau Niçoise <i>II</i> Emincé de Porc Mexicaine Riz Pilaf Légumes	Bouchée à la Reine Riz Légumes Saison
JEUDI/ THURSDAY	<i>I</i> Tarte au Fromage Pommes Frites Salade verte <i>II</i> Epaule de Porc rôtie Pommes mousseline Haricots verts	<i>I</i> Schubling grillé garni <i>II</i> Quiche Lorraine Salade verte	Rôti de Dinde Pommes Frites Légumes Saison
 VENDREDI/ FRIDAY	<i>I</i> Fromage d'Italie grillé Pommes mousseline Salade verte <i>II</i> La Marée du Jour garnie	<i>I</i> Croûte aux Champignons <i>II</i> Filet de Plie à l'Anglaise Pommes persillées Légumes	Filet de Poisson Meunière Pommes dorées Légumes Saison

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h
2. Restaurant : 11h30 à 14h
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1982

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	30.8	MARDI TUESDAY	31.8	MERCREDI WEDNESDAY	1.9	JEUDI THURSDAY	2.9	VENREDI FRIDAY	3.9
900	PRESENTATION TECHNIQUE DRAGER (Suisse) SA représentant Dräger (D) propose en exposition des produits pour la protection contre les toxiques et poisons des voies respiratoires. Parking PTT, Bât. 63.								
1100	SPECIAL EF SEMINAR Development of a compact transition radiation detector for electron-natron separation in jets - by Martin Holder, Univ. of Siegen. Bldg. 13, Room 2-005.			1400 THEORETICAL SEMINAR Supersymmetric GUTs - by K. Tamvakis / CERN					
1700	EP SEMINAR Use of a large multicell ionization detector - The External Particle Identifier - In experiments with the BEBC hydrogen bubble chamber - by Martha Spyropoulou-Stassinaki / Univ. of Athens and CERN	1630 CERN COLLOQUIUM How is big the Universe? - by A.H. Karp / IBM Scientific Center, Palo Alto	1600 DD SEMINAR MIRA, a graphical extension of PASCAL, and its usage in 3-D computer animation (with video-tape presentation) - by D. Thalmann / Montreal	1630 CERN COLLOQUIUM ALPEX, the Alpine experiment - by Joachim P. Kuettnier / World Meteorological Organization					
	6.9	7.9	8.9	9.9	10.9				
		1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR High energy physics plans in Japan - by K. Kondo / Univ. of Tsukuba, Tokyo							

A Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg.

Th
Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg.

 Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60)
Salle de conférence du sixième ét. bât. ADM

DD Auditorium
bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD
bât. 31-3^e ét.

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) – Tel. 2819
Publications Section (DOC) – Tel. 4106-3586-2755

503
Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg.

① Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7^e ét.
ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.

SPS Auditorium
Amphithéâtre SPS

lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions : mardi 12 h 00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tél. 28 19
Section des Publications (DOC) - Tél. 4 106-3586-2755